

# 精粹英语

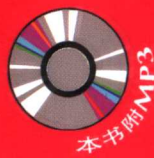
# ESSENTIAL ENGLISH

4

C.E. 艾克斯利 著  
周成刚 缪华伦 编译

 译林出版社  
YILIN PRESS

凤凰出版传媒集团



# 精粹英语

# ESSENTIAL ENGLISH

C.E.艾克斯利 著  
周成刚 缪华伦 编译

供外国学生使用

4

**图书在版编目(CIP)数据**

精粹英语. 4 / (英)艾克斯利 (Eckersley, C. E.) 著; 周成刚, 缪华伦编译. —南京: 译林出版社, 2006. 1

ISBN 7-80657-787-4

I. 精… II. ①艾…②周…③缪… III. 英语—自学参考资料 IV.H31

中国版本图书馆CIP数据核字 (2004) 第045304号

© Longman Group Ltd 1970

This edition of ESSENTIAL ENGLISH FOR FOREIGN STUDENTS (Book Four) is published by arrangement with Pearson Education Ltd.

Simplified Chinese edition copyright © 2005 by Yilin Press

All Rights Reserved.

登记号 图字:10-2004-142号

- |             |   |
|-------------|---|
| <b>书 名</b>  | <b>精粹英语 (第四册)</b>   |
| <b>主 编</b>  | [英国] C. E. 艾克斯利   |
| <b>编 译</b>  | 周成刚 缪华伦   |
| <b>责任编辑</b> | 唐晓萌   |
| <b>封面设计</b> | 马术明   |
| <b>出版发行</b> | 凤凰出版传媒集团<br>译林出版社 (南京市湖南路47号 210009)                      |
| <b>电子信箱</b> | yilin@yilin.com   |
| <b>网 址</b>  | http://www.yilin.com                                      |
| <b>集团网址</b> | 凤凰出版传媒网 <a href="http://www.ppm.cn">http://www.ppm.cn</a> |
| <b>印 刷</b>  | 江苏省高淳印刷有限公司   |
| <b>开 本</b>  | 787 × 1092 毫米 1/16  |
| <b>印 张</b>  | 32  |
| <b>版 次</b>  | 2006年1月第1版 2006年1月第1次印刷                                   |
| <b>书 号</b>  | ISBN 7-80657-787-4/G·164                                  |
| <b>定 价</b>  | 54.00 元(含MP3光盘一盘)   |

## 前言

《精粹英语》第一、二、三册的修订版业已出版，第四册修订版的问世便使全书配齐了。本册经过了全面修订，凡是师生的教学经验证明有趣、有价值的部分都被保留了下来，其他的则被更新颖、但愿也是更有趣的材料取代。在完成这项任务过程中，我以交谈或通信的方式得到了世界各地师生提供的十分慷慨而有价值的帮助。在这些书信或交谈中，我印象最深的是大家对书中“人物”——尤其是霍白——的强烈兴趣！因此，我在本册里力图多讲些他们的情况，透露大家深感好奇的霍白身世之谜，追踪贾恩的浪漫史，目睹欧拉夫、皮德罗和卢雪儿离别普里斯特利先生开始踏上各自的人生之路。场景也有所拓宽。多谢霍白的多少有点不寻常的亲戚，我们感受到了一些北方工业化的气氛；靠了欧拉夫，我们访问了苏格兰，从皮德罗那里我们听到了剑桥的情况，并且（一个全新的开始）我们跨过了大西洋。在《美国风光》里，卢雪儿记录了她在美国生活的生动印象，普里斯特利先生在谈论英国历史和文学多姿多彩的事件和杰出人物之余，还触及了美国历史和文学。

在语言方面，我们对以前尚未探讨的传统语法问题给予了关注，例如不定式、分词、动名词、补足语、词序等等；对介词也进行了全面的讲解，并特别着重探讨了主要短语动词的用法。

本册也和前几册一样，每课都附有大量练习。其中有些练习，例如“理解练习”，是仿效《剑桥初级证书考试》的试题编写的，难度也大致相同，因此学完本册的学生应该发觉这项作业对他们准备考试有所助益。

C.E. 艾克斯利

## Preface

Revised Editions of Books I, II and III of *Essential English* have already been produced; this present edition brings Book IV into line with its three companion volumes. The book has been completely overhauled; those parts that the experience of teachers and students had proved to be of interest and value have been retained, the rest has been replaced by newer and, it is hoped, more interesting, material. In this task I have had most generous and valuable assistance from teachers and students in all parts of the world, both in conversations that I have had with them and in letters they have written to me. One thing that particularly impressed me in these letters and conversations was the lively interest that was shown in the "characters" of the book—especially in Hob! I have therefore tried to tell something more about them in this book; to reveal the mystery of Hob that has aroused so much curiosity; to follow Jan's romance; to see Olaf and Pedro and Lucille leaving Mr. Priestley's class and starting out in life. The scene, too, has widened. Thanks to Hob's somewhat unusual relatives we get something of the atmosphere of the industrial north; with the aid of Olaf we visit Scotland, from Pedro we hear about Cambridge and (a completely new departure) there is a leap across the Atlantic. In "The America Scene" Lucille records her lively impressions of life in America, and Mr. Priestley, in addition to his talks on some of the more picturesque events and outstanding figures in English history and literature, touches also on the history and literature of America.

On the linguistic side, attention is paid to some of the points of formal grammar not previously dealt with, e.g. the infinitive, participles, gerunds, the complement, word order, etc. There is, too, a full treatment of prepositions, and particular stress has been laid on the usage of the chief phrasal verbs.

In this book, as in previous ones, copious exercises have been provided with each lesson. Some of these, e.g. the "Comprehension Exercises", have been modelled on the type of question set in the Cambridge Lower Certificate examination and are at about the same level of difficulty, so that the student who has worked through this volume should find this work of assistance in preparing for that examination.

C.E.E.

# Contents 目录

Lesson 课

Page 页

1. Frieda and Jan Break the News. Verb Study 1: <i>look</i> 付莉达和贾恩发布消息。动词研究 (1) <i>look</i> .....	1
2. Some Personal Letters. Verb Study 2: <i>come</i> . Prepositions 1 几封私人信件。动词研究 (2) <i>come</i> 。介词 (1) .....	13
3. Invitations and Requests. Verb Study 3: <i>take</i> 请帖与请求。动词研究 (3) <i>take</i> .....	25
4. Football 足球 .....	45
5. The Special Finite <i>must, have (got) to, am to</i> 特殊限定动词 <i>must, have (got) to, am to</i> .....	52
6. The Football Match. <i>must, need, have to</i> (continued). Verb Study 4: <i>do, make</i> 足球比赛。 <i>must, need, have to</i> (续)。动词研究 (4) <i>do, make</i> .....	63
7. Word Study: <i>already, yet, still</i> . Verb Study 5: <i>give</i> . Prepositions 2 词汇研究: <i>already, yet, still</i> 。动词研究 (5) <i>give</i> 。介词 (2) .....	76
8. Great Britons 1: Charles Dickens (i). Verb Study 6: <i>turn</i> . Idiomatic English 1: <i>hand</i> . Prepositions 3 伟大的英国人 (一) 查尔斯·狄更斯 (1)。动词研究 (6) <i>turn</i> 。地道英语 (1) <i>hand</i> 。 介词 (3) .....	89
9. Great Britons 1: Charles Dickens (ii). Idiomatic English 2: <i>heart</i> . Prepositions 4 伟大的英国人 (一) 查尔斯·狄更斯 (2)。地道英语 (2) <i>heart</i> 。介词 (4) .....	106
10. David and the Waiter (A Play). Verb Study 7: <i>get</i> 大卫和侍者 (剧本)。动词研究 (7) <i>get</i> .....	123
11. Hob Tells the Life-story of a Great Briton. Verb Study 8: <i>break</i> 霍白讲述一位伟大的英国人的生平故事。动词研究 (8) <i>break</i> .....	135
12. Great Britons 2: Oliver Cromwell. Verb Study 9: <i>bring</i> 伟大的英国人 (二) 奥立弗·克伦威尔。动词研究 (9) <i>bring</i> .....	149
13. Great Britons 3: John Milton. Verb Study 10: <i>run</i> . Prepositions 5 伟大的英国人 (三) 约翰·弥尔顿。动词研究 (10) <i>run</i> 。介词 (5) .....	163
14. "Wanted—Mr. Stuart" (A Play). Verb Study 11: <i>call</i> . Prepositions 6 “通缉——斯图亚特先生” (剧本)。动词研究 (11) <i>call</i> 。介词 (6) .....	182
15. The Story of Hob. Verb Study 12: <i>say and tell</i> . Verb Study 13: <i>go</i> 霍白的故事。动词研究 (12) <i>say and tell</i> 。动词研究 (13) <i>go</i> .....	215

16. Bonnie Prince Charlie. Verb Study 14: <i>see</i>	
英俊的查理亲王。动词研究 (14) <i>see</i> .....	231
17. The Double Possessive. Verb study 15: <i>fall</i> . Prepositions 7	
双重所有格。动词研究 (15) <i>fall</i> 。介词 (7) .....	248
18. Roger's First Day at School. Idiomatic English 3: comparisons. Verb Study 16: <i>hold</i>	
罗杰第一天上学。地道英语 (3) 比较。动词研究 (16) <i>hold</i> .....	260
19. Word Order	
词序 .....	276
20. Great Britons 4: Florence Nightingale	
伟大的英国人 (四) 佛洛伦斯·南丁格尔 .....	285
21. Idiomatic English 4: animal idioms. Verb Study 17: <i>pull</i> . Idiomatic English 5: colour idioms	
地道英语 (4) 动物习语。动词研究 (17) <i>pull</i> 。地道英语 (5) 颜色习语 .....	297
22. Cambridge. Verb Study 18: <i>put</i> . The Non-Finites 1: The Infinitive; 2: The "Bare" Infinitive	
剑桥。动词研究 (18) <i>put</i> 。非限定动词 (1) 不定式, (2) 不带to的不定式 .....	309
23. Great Britons 5: Captain Scott. Verb Study 19: <i>set</i> . The Non-Finites 3: Participles	
伟大的英国人 (五) 斯科特船长。动词研究 (19) <i>set</i> 。非限定动词 (3) 分词 .....	324
24. The American Scene 1: A Letter from Lucille. Extracts from Lucille's Journal. The Non-Finites 4: The Gerund	
美国风光 (一) 卢雪儿来信。卢雪儿日记摘录。非限定动词 (4) 动名词 .....	338
25. The American Scene 2: Lucille's Journal (continued). The Non-Finites 5: Gerund and Infinitive	
美国风光 (二) 卢雪儿日记 (续)。非限定动词 (5) 动名词和不定式 .....	351
26. The American Scene 3: Lucille's Journal (concluded). The Non-Finites 6: Gerund or Infinitive	
美国风光 (三) 卢雪儿日记 (完)。非限定动词 (6) 动名词或不定式 .....	363
27. The American Scene 4: The Greatest American. The Complement. A Speech and a Poem	
美国风光 (四) 最伟大的美国人。补足语。一篇演说和一首诗歌 .....	380
28. Good-Bye	
再见 .....	401

## Appendices 附录

### I. Personal Names

人名表

### II. Geographical Names

地名表

### III. Map of Places Mentioned in *Essential English Book IV*

《精粹英语》第四册提及的地名图

IV. Pronouncing Vocabulary

词汇表

V. Key to Exercises

练习答案

# Lesson 1

## (First Lesson)

Readers of the earlier books of *Essential English* I, II, and III will remember that the lessons are built round a little group of characters, the teacher, Mr. Priestley and his wife, the students, Lucille, Frieda, Olaf, Jan, Pedro and Hob. Book IV completes the story of the students, and when this book closes we shall have seen them all leaving Mr. Priestley and going out into the world. At the end of Book III we saw that Frieda and Jan had fallen in love with each other; so, naturally, Book IV opens with the announcement of their engagement.

### Frieda and Jan Break the News

Scene: *Mr. Priestley's living-room*

Characters: *Mr. Priestley, Mrs. Priestley,  
Frieda, Jan*

- Jan:* Mr. Priestley, Mrs. Priestley, there's something I—we—want to tell you. Frieda and I are engaged to be married.
- Mrs. Priestley:* Oh, how nice!
- Mr. Priestley:* Congratulations and best wishes!
- Frieda and Jan:* Thank you both very much.
- Frieda:* You are the first people we have told—except for my parents.
- Jan:* Yes, I wrote to Frieda's father a week ago, telling him we wanted to get married and asking for his permission.
- Frieda:* And we had replies this morning; it's all right and they are very happy about it.
- Mrs. Priestley:* Oh! I'm so glad.
- Jan:* You don't look very surprised at the news.
- Mrs. Priestley:* I'm not surprised—I'd expected it for months<sup>1</sup>—but I'm very pleased indeed.
- Mr. Priestley:* I might as well admit that it's a complete surprise to me—I never

<sup>1</sup> You will probably remember her remarks to Mr. Priestley, *Essential English*, Book III, p. 364.

notice things even when they are right under my nose—but I'm really delighted at the news. I think you are very lucky, Jan, to get such a girl as Frieda.

*Mrs. Priestley:* And I think you are very fortunate, Frieda, to get such a fine fellow as Jan. I hope you will be very happy together.

*Mr. Priestley:* Are you thinking of getting married soon?

*Frieda:* Well, that's one of the things we are not agreed on. As you know, Jan is starting at London University in October to study to become a doctor. He wants us to get married at once. I would rather wait for a year or two—at any rate until Jan has taken his first examination.

*Jan:* But what's the point of waiting?

*Frieda:* So that you can really work hard. Don't you think, Mr. Priestley, that he would think about his work more if I wasn't there?

*Jan:* But don't you see that if we were not married I should be thinking about you all the time and wanting to be with you instead of working. Whereas if we were married——

*Frieda:* Do you hear that? Once we are married he won't think about me any more. That's a fine thing to hear from a man you have just become engaged to.

*Jan:* Oh, Frieda, you know I didn't mean that. I only meant——

*Frieda:* But that's not the only thing we don't agree on.

*Mr. Priestley (smiling):* Dear me, this sounds terrible. What is the further cause of disagreement?

*Frieda:* Well, I want to live in a house; Jan thinks we ought to have a flat or rooms in a house.

*Jan:* A friend told me of a small flat in the centre of London overlooking King's Cross station that will be vacant in October.

*Frieda:* But I don't want to live in a small flat in the centre of London. I'd much rather have a little house in the country looking out on fields, where I can breathe fresh air and see trees and hear birds singing.

*Jan:* But a flat is so much more convenient. We could get some labour-saving devices that would save you a lot of housework, and there are lots of little restaurants near King's Cross where we

could go out for something to eat in the evening so you wouldn't need to cook meals.

*Frieda:* But I *want* to cook meals. I'm really quite a good cook, and I don't mind doing housework. I like it. Besides. I looked at the flat you are talking about and I didn't like the look of it at all.

*Jan:* I agree it wasn't very attractive-looking, but the rent was low.

*Frieda:* You know, I don't like the idea of paying rent. My parents have paid rent on our house for thirty years. I wish I had all the money they have paid in rent. They've paid enough to buy the house twice over and yet they don't own a single brick of it.

*Jan:* Yes, I agree. I should like to buy a house, but we haven't the money, at least not now; in four or five years' time it may be different. You see, Mr. Priestley, it's like this. My grandfather, my mother's father—he was a Scotsman—left me a sum of money in his will, and some useless property, a factory; but the money is in trust until I am twenty-five. I get the income from it, and that has been enough to keep me and pay for my classes; with a bit of a struggle, it will just about keep us both—at least I hope so. But we've no hope of buying a house—at least not for a time. So if we *must* pay rent, let's pay the least we can and have a flat.

*Frieda:* Oh dear, I do wish I could have a house all to myself, with a garden where I can grow flowers and lettuces and cabbages. I was so looking forward to it. Isn't there any way we could buy one?

*Mr. Priestley:* I don't want to look as if I was poking my nose into what isn't my business, but——

*Frieda:* Oh, we don't mind: we'd welcome your ideas, wouldn't we, Jan?

*Jan:* Yes, rather! But don't you agree with me, Mr. Priestley, that it would be much better to be married soon and live in a flat and not wait a year or two as Frieda says.

*Frieda:* Don't you think it would be better to wait until we can get a house and not live in a flat? Isn't that what we ought to do?

*Mr. Priestley:* Well, I'm not going to say what you *ought* to do.

*Mrs. Priestley:* Neither am I.

*Mr. Priestley:* But I know what you *will* do.

# ESSENTIAL ENGLISH

- Mrs. Priestley: And so do I.
- Mr. Priestley: You'll get married soon and not wait.
- Jan: Very good!
- Mrs. Priestley: And you'll have a house and not a flat or rooms.
- Frieda: Hurrah! That's what I say.
- Mr. Priestley: Well, if that's what's going to happen I should like to make a suggestion if I may.
- Jan and Frieda: Oh yes; please do.
- Mr. Priestley: Well, you know you could buy a house through a Building Society. You look round, choose the house you want to buy and then approach the Building Society. You put down a proportion of the money—say ten per cent—and pay off the rest at so much a month. The monthly payments will not be much more than a rent would be, and you will have the satisfaction of knowing that your payments go towards buying the house.
- Jan: Well, there's probably something in that, but——
- Frieda: Oh, Jan, it would be lovely. As a matter of fact I've been looking round and I've already seen the house I want.
- Jan: What!
- Frieda: Yes. You know that little cottage, Mrs. Priestley, that you see from the back of your garden?
- Mrs. Priestley: What, the one in Darvell Lane, "Rose Cottage" I think it is called?
- Frieda: That's the one. I heard it was for sale so I went round there at once. It has a comfortable little sitting-room, a tiny but very nice dining-room, a kitchen, three bedrooms and a bathroom. There are roses round the front door and an apple-tree in the garden.
- Mrs. Priestley: Frieda, it sounds perfect.
- Frieda: It is. But what's the use of it? Jan would prefer to live in London overlooking King's Cross with millions of people all round us.
- Jan: Well, if it would make Frieda happy I don't mind living in a house in the country, and I'm quite willing to dig the garden for her.
- Frieda: That's the way to talk, darling. I certainly *would* like it. I've saved a bit of money and that would help towards buying the

furniture. We shouldn't need very much for a start. I don't mind how simply we live. I would do all my own work and clean the house and cook the meals. Oh, it would be lovely!

*Jan:* Yes, it certainly sounds very nice when you put it like that, but all the money I have in the world will only just keep us and pay for my studies at the University. How much do they want for this house of yours?

*Frieda:* They are asking £238,000, but we might get it for £236,000 or £237,000. We would have to put down about £23,600 to £23,700.

*Jan:* Sorry, Frieda. I wish I could do it but it just can't be done.

*Mr. Priestley:* Look here, Jan; as I said, I don't want to poke my nose into your affairs but I have a bit of capital, £20,000 or £30,000 in the bank doing nothing, and I'd much rather lend it to you if that would help you than have it there doing nothing.

*Jan:* Oh, Mr. Priestley, that's very kind of you, but I couldn't accept that from you.

*Mr. Priestley:* Nonsense. You can pay me back easily when you become a successful doctor—as I am sure you will. So that's settled. We'll say no more about it now, but come to my study afterwards and we'll talk it over together ... Bless my soul, Frieda! What are you crying for?

*Frieda:* I'm—'m—not crying. I'm just happy, that's all.

### VERB STUDY (1): look

In this book we shall consider a number of verbs each of which can have a variety of meanings. This is particularly the case when the verb is used with a preposition or an adverb, e.g. *go on* working, *give up* smoking, *burst out* crying, *keep on* trying, etc. Verbs like this are sometimes called "phrasal verbs". One of the aims of Lesson 1 was to illustrate the uses of *look*. You will find these examples there:

I *looked at* the flat. I was *looking forward* to having a house, I don't want to *look as if* I was poking my nose into what isn't my business. *Look* here, Jan. A house *looking out on* fields. I don't want to live in the centre of London and *look over* King's Cross. A part of London *overlooking* King's Cross. It has a small but *pleasant-looking* dining-room You *look round* and choose the house you want.

## NEW WORDS 生词

**announcement** /ə'naʊnsmənt/ *n.* 宣布

**engage** /ɪn'geɪdʒ/ *vt.* 使订婚

**engagement** /ɪn'geɪdʒmənt/ *n.* 订婚

**fortunate** /'fɔ:tʃənət/ *a.* 幸运的

**whereas** /weər'æz/ *conj.* 然而

**overlook** /,əʊvə'lʊk/ *vt.* 高耸于...之上;  
俯视

**vacant** /'veɪkənt/ *a.* 空的, 未被占用的

**labour-saving** /'leɪbə'seɪvɪŋ/ *a.* 节省劳力的

**device** /dɪ'vaɪs/ *n.* 装置, 设备

**rent** /rent/ *n.* 房租; 租金

*vt.* 租用; 出租

**Scotsman** /'skɒtsmən/ (复-men /-mən/)

*n.* 苏格兰人

**lettuce** /'letɪs/ *n.* 叶用莴苣; 生菜

**hurrah** /hʊ'rɑ:/ *int.* (表示高兴、满意、鼓励等的叫喊声) 好哇, 万岁

**proportion** /prə'pɔ:ʃən/ *n.* 比例

**per cent** /pə'sent/ *n.* (单复同) 百分之...

**monthly** /'mʌnθli/ *a.* 每月的

**payment** /'peɪmənt/ *n.* 付款

**satisfaction** /,sætɪs'fækʃən/ *n.* 满足

**Darvell** /'dɑ:vəl/ *n.* 达芙尔

**lane** /leɪn/ *n.* 巷

**sale** /seɪl/ *n.* 卖; 廉价出售

**darling** /'dɑ:lɪŋ/ *n.* 心爱的人; (表示亲热的称呼) 亲爱的

**phrasal** /'freɪzəl/ *a.* 短语的

**aim** /eɪm/ *n.* 目的

\* \* \* \* \*

(以下为练习部分单词)

**admission** /əd'mɪʃən/ *n.* 承认

**leap** /li:p/ *vi.* 跳 (跃)

**looker-on** /,lʊkə'ɒn/ *n.* 旁观者

**ideal** /aɪ'diəl/ *a.* 理想的

## 参考译文

《精粹英语》第一册、第二册和第三册的读者们会记得, 本书的课文是围绕教师普里斯特利和他的妻子, 以及学生卢雪儿、付莉达、欧拉夫、贾恩、皮德罗、霍白这一群人编写的。第四册将把学生们的故事讲完。本书结束时, 我们将看到他们全都离别普里斯特利先生, 踏进外面的世界。在第三册末尾, 我们看到付莉达和贾恩双双坠入爱河, 因此, 第四册自然要以宣告他们订婚开始。

### 付莉达和贾恩发布消息

场景: 普里斯特利先生起居室

人物: 普里斯特利先生, 普里斯特利夫人, 付莉达, 贾恩

贾恩:

普里斯特利先生, 普里斯特利夫人, 有件事我——我们——想告诉你

们。付莉达和我已经订婚了。

普里斯特利夫人：啊，多么令人高兴！

普里斯特利先生：恭喜恭喜！衷心祝贺！

付莉达和贾恩：多谢你们两位。

付莉达：你们是我们首先告知的人——除了我的父母。

贾恩：是的，我一周前给付莉达的父亲去了信，告诉他，我们想结婚，请求他同意。

付莉达：今天上午我们得到了回音，我们可以结婚，他们对此感到非常高兴。

普里斯特利夫人：哦，我多高兴啊！

贾恩：看来你对这个消息并不感到十分吃惊。

普里斯特利夫人：不吃惊——我已经期待好几个月了<sup>1</sup>——不过我的确很开心。

普里斯特利先生：我得承认，这事对我来说完全是个惊喜——我是从来不注意事情的，哪怕它们就发生在我眼皮底下。我听了这消息真的非常高兴。贾恩，我认为你能得到付莉达这样的姑娘真是福份不浅哪！

普里斯特利夫人：付莉达，我认为你能得到贾恩这样的好小伙也是三生有幸。我希望你们在一起非常幸福。

普里斯特利先生：你们考虑近期结婚吗？

付莉达：嗯，这是我俩无法达成一致的事情之一。你们知道，贾恩十月份开始去伦敦大学读医科。他要我俩马上结婚，可我想等一两年再说——至少等贾恩考过第一次试再说。

贾恩：等有什么意思呢？

付莉达：好让你用功学习呗！普里斯特利先生，你是否认为，如果我不在他身边，他会把更多的心思放在功课上？

贾恩：但是你明白吗，假如我俩不结婚，我会成天想你，想和你在一起而不想读书。可是，如果我们结了婚——

付莉达：你们听到没有？一旦我俩结了婚，他就不再想我了。这可是从刚和你订了婚的男人嘴巴里听到的好话。

贾恩：哦，付莉达，你知道我不是那个意思！我不过是说——

付莉达：不过我俩想不到一起去的事情并非仅此一桩。

普里斯特利先生(微笑着)：天哪！这听起来怪可怕的。还有什么造成意见不一的事情？

付莉达：喏，我想住一幢别墅，可贾恩认为我们应该弄一套公寓，或一幢别墅的几个房间。

贾恩：一个朋友告诉我，伦敦市中心有一套小公寓房到十月份就空出来了，它俯瞰着国王十字车站。

付莉达：但是我不想住伦敦市中心的公寓房。我宁可要一幢乡间小屋，面向原野，在那里我能呼吸到新鲜空气，看到树木，听到鸟儿歌唱。

贾恩：但是公寓房要方便得多。我们可以买些节省劳力的设备，让你少做很多家务。国王十字车站附近有很多小餐馆，晚上我们上那儿吃点什么，你也就不用做饭了。

1 你们大概还记得她对普里斯特利先生所说的话。见《精粹英语》第三册第364页。

- 付莉达：可是我就是想做饭，我还是个很不错的厨师呢！我也不介意做家务，我喜欢做。再说，你讲的那个小公寓我去看过了，它的样子我一点儿不喜欢。
- 贾恩：我承认它不是很吸引人，可是房租低。
- 付莉达：你知道，我不喜欢付房租这种方式。我父母付了三十年房租，但愿我能拥有他们三十年来付掉的那笔钱！他们付的房租足以买两幢那样的房子了，然而他们连那房子的一小块砖头也不拥有。
- 贾恩：是的，我同意你的观点。我是想买一幢别墅的，但是我们没有这个钱，至少目前没有。过四五年情况也许会有所不同。普里斯特利先生，你知道，情况是这样的：我的外公——他是苏格兰人——在遗嘱里留给我一笔钱和一些无用的财产：一个工厂。但是这笔钱在托管中，要到我二十五岁才归我支配。我从中取得的收入，足以养活自己和支付学费，稍许紧打紧算些，差不多可以养活我们两个——至少我希望如此。但是我们没法买一幢房子——至少暂时休想。因此，如果我们非付房租不可的话，就让我们付得尽量少些，租一套公寓房算了。
- 付莉达：啊，亲爱的，我真希望有一幢完全属于自己的房子，有一个花园，我可以在里边种些花草、生菜和卷心菜。我是多么期望啊！我们有没有办法能够买一幢呢？
- 普里斯特利先生：我不想显得似乎想管别人的闲事，可是——
- 付莉达：哦，我们不介意。我们希望听你的意见。是不是，贾恩？
- 贾恩：是，非常希望！但是，普里斯特利先生，你是否同意我的看法，最好是早些结婚，租一套公寓房住下，而不是像付莉达说的那样等上一两年。
- 付莉达：等到我们能买下一幢别墅而不是住公寓房的时候岂不是更好？这不是我们该做的事吗？
- 普里斯特利先生：我不打算说你们该做什么。
- 普里斯特利夫人：我也不。
- 普里斯特利先生：不过我知道你们将做什么。
- 普里斯特利夫人：我也知道。
- 普里斯特利先生：你们将早日结婚，不会等。
- 贾恩：太好啦！
- 普里斯特利夫人：你们将买一幢房子而不是租一套公寓房或几个房间。
- 付莉达：好哇！这就是我所说的。
- 普里斯特利先生：那么，如果今后的情况确实是这样，我倒想提一个建议，假如可以的话。
- 贾恩和付莉达：啊，好的！请提吧！
- 普里斯特利先生：那好，你们知道，你们可以通过建房互助会购房。你们到处去看看，挑选你们想买的房子，然后和建房互助会商洽。你们先付部分房款——大约10%——其余部分每月按揭付清。月供不会比房租多到哪里

- 去，而你们却能享受到知道付一次款就离买下房子近一步的满足感。
- 贾恩：啊，有道理，不过——
- 付莉达：哦，贾恩，真叫人高兴。事实上我已经各处去看过了，而且已经看到了我想要的房子。
- 贾恩：什么！
- 付莉达：是的，普里斯特利夫人，你知道那幢从你家花园后面可以看得见的小屋吗？
- 普里斯特利先生：什么！达芙尔巷里的那一幢“玫瑰小屋”，我想是叫这个名字吧？
- 付莉达：就是那一幢。我一听说它待售就立刻赶了过去。它有一个小巧舒适的会客室，一个极小但是很不错的餐厅，一个厨房，三个卧室和一个浴室。前门附近种满玫瑰花，花园里还有一棵苹果树。
- 普里斯特利夫人：付莉达，它听上去真是完美！
- 付莉达：是啊！可这有什么用？贾恩宁愿住在伦敦去俯瞰国王十字车站，处于数百万人的包围之中。
- 贾恩：行，只要能付莉达开心，我不介意住在乡间屋子里，我甘愿为她翻掘院子。
- 付莉达：亲爱的，这样讲话才上路！我肯定喜欢它。我攒了点钱，可以用来添置家具，我们一上来不会需要很多家具的，我不介意因陋就简地过日子。我会尽我本份，打扫屋子，烧菜做饭。啊，那该多美！
- 贾恩：是的，你这么说当然听上去挺美的。不过，我全部的钱仅够养活我俩并支付我上大学费用。你这幢房子他们要价多少？
- 付莉达：他们开价238,000英镑，不过我们出236,000或237,000英镑也就可以把它拿下了。我们必须先付大约23,600到23,700英镑的首付款。
- 贾恩：抱歉，付莉达。我是心有余而力不足。
- 普里斯特利先生：喂，贾恩！我说过我不想掺和你们的事情，但是，我有一点儿资金——两三万英镑——放在银行里面闲着。如果对你有帮助，我倒宁愿把它借给你们而不让它放在那里不派用场。
- 贾恩：啊，普里斯特利先生，你太好了！不过我不能接受这笔钱。
- 普里斯特利先生：胡说八道！等你成为一名飞黄腾达的医生之后——我肯定你会的——把这笔钱还给我还不是易如反掌？所以事情就这么定了。现在我们就别再多说什么了，过后到我的书房去，我们一块儿再好好商谈商谈……我的老天爷！付莉达，你哭什么？
- 付莉达：我不在——在——哭，我只是高兴而已，没有别的。

### 动词研究(1) look

在本册书里，我们将学习许多一词多义的动词。当这些动词与介词或副词连用时，情况更是如此，例如：go on working (继续工作)，give up smoking (戒烟)，burst out cry-